

Lainasanoja suomen kieleen

A

Y

Tavoite:

kielellisen ilmaisuuden rikastuminen, kielestä puhumisen metataitojen kehittyminen

Tarvittavat materiaalit:

sanaluettelo

Minkä ikäisille sopii:

alakoulu, yläkoulu

Työtapa:

yhteiskeskustelu, ryhmätyö

1. Yhteiskeskustelu

Suomen kielen lainasanat ovat jostain toisesta kielestä suomen kieleen lainattuja sanoja. Nykyisin englannin kieli on keskeinen uusien sanojen lähde.

- Mitä tarkoittaa, jos pidetään breikki? Entä mitä on hypetys? Entä mitä tehdään, kun meilataan?
- Mitä muita englannin kielestä tulleita lainasanoja oppilaat käyttävät?

2. Ryhmätyö

Oppilaat keskustelevat ryhmissä, miten seuraavat englannista suomen kieleen tulleet ja siihen uudelleen muotoillut sanat voisi ilmaista suomen kielellä.

hitti
keissi
trendi
printteri
buutata
tiimi
softa
projekti

relevantti
pokkari
meili
knowhow
handsfree
smoothie
ranking
playoff

spinning
personal trainer
brändi
skeitti
sport-uutiset
meikkaaminen
handsfree-laite

3. Yhteiskeskustelu

Vertaillaan sanojen selityksiä.

- Miksi edellä selitetyistä sanoista käytetään yleisesti nykyisin englanninkielestä tulleita sanoja?

Jatkotehtävä

Oppilaat keksivät lauseen, jossa käyttävät mahdollisimman paljon monta lainasanaa ja kirjoittavat saman lauseen käyttämällä suomenkielisiä ilmauksia. Lauseita luetaan ja vertaillaan.

